

LOKALANZEIGER

Zeitung für Eberstadt, Mühlthal, Bessungen und Heimstättensiedlung

Ralf-Hellriegel-Verlag · Haardtring 369 · 64295 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 11

21. Juni 2013

23. Jahrgang

TG 07 Eberstadt erhält 90.000 Euro



MIT SELBST GEMALTEN BILDERN bereiteten die „Kuschelbären“, eine Kinderturnabteilung der TG 07, dem Hessischen Innenminister Boris Rhein (kniend) einen sehr herzlichen und äußerst putzigen Empfang auf dem Vereinsgelände in der Schlossstraße in Eberstadt. Mit dem Minister freuten sich v.l. CDU-Stadtverordneter Peter Franz, FDP-Landtagsabgeordneter Leif Blum, Eberstadts Bezirksverwalter Achim Pfeffer sowie Bürgermeister Rafael Reißer und die Betreuerin der „Kuschelbären“, Dagmar Klingelmeyer. (Zum Bericht)

Innenminister Boris Rhein übergibt TG 07-Eberstadt Bescheid für Turnhallenbau und energetische Sanierung

EBERSTADT (hf). Der hessische Innenminister Boris Rhein hat am 13. Juni der Turngesellschaft 07 Eberstadt e.V. einen Förderbescheid des Landes Hessen in Höhe von 90.000 Euro überreicht. Damit kann nun mit einem Projekt begonnen werden, das 450.000 Euro kosten soll. „Gut angelegtes Geld, denn die Vereine übernehmen Aufgaben, die sonst der Staat übernehmen müsste“, sagte Minister Rhein, als er den Förderbescheid des Landes an den TG 07-Vorsitzenden Guido Carls übergab.

Solch hohen Investitionen gehen immer schwierige Diskussionen voraus, merkte der Minister an und lobte die für den Verein zukunftsichernde Entscheidung des „verantwortungsvollen Vorstands“. Dank und Anerkennung des Innenministers galt auch der Wissenschaftsstadt Darmstadt und der Sparkasse Darmstadt, die mit einer Kreditfinanzierung dazu beitragen, dass das Projekt umgesetzt werden kann. Zu dem Anlass erschien auch der Darmstädter Bürgermeister und

Sportdezernent Rafael Reißer und übergab ebenfalls einen Bescheid über die diesjährige Rate der Fördermittel der Stadt Darmstadt in Höhe von 36.000 Euro. Trotz klammer Kassen sei die Unterstützung der Sportvereine ein Anliegen der Wissenschaftsstadt, so Reißer. Die TG 07 Eberstadt wird damit in die Lage versetzt, den Anbau für Geräte- und Umkleieräume sowie die energetische Sanierung der Schlossturnhalle und der angrenzenden Gebäude in Angriff zu nehmen. Der Bau

kann ab Juli beginnen und wird in zwei Phasen 2013 und 2014 jeweils im Sommer erfolgen. Auf die 1350 Mitglieder sowie die zahlreichen Jedermann-Sportler kommen aus diesem Anlass Einschränkungen zu. Der Verein sucht noch immer Ausweichquartiere und kreative Ideen für die folgenden Wochen und Monate. Die Vereinsspitze um den Vorsitzenden Guido Carls sieht dieses notwendige Übel als wichtige Maßnahme für die weitere positive Entwicklung des Vereins.

AUS DEM INHALT

Darmstadt Fünf fröhliche Tage: 63. Heinerfest	2
Heimstätte Bürgerversammlung	3
Mühlthal Bürgermeisterwahl: Astrid Mannes im Amt bestätigt	5
Eberstadt 7. Himmelsleiterlauf	5
SONDERSEITE Ab in den Urlaub	3

Azur-Sommerfest in Mühlthal

MÜHLTAL (ng). Zum Sommerfest lädt die kreiseigene Arbeitsinitiative für Zerlegung und umweltgerechtes Recycling (Azur) mit Sitz in Mühlthal für Samstag (29.) ab 11 Uhr auf das Betriebsgelände, Rheinstraße 48, ein. Zu erleben ist eine Kabelschälmaschine, eine hydraulische Schneidemaschine und verschiedene druckluftbetriebene Werkzeuge. Für Bastler gibt es einen Wühltisch, im Verkaufsraum gibt es Maschinen aus der Reparaturabteilung zum Sommerfest-Rabatt. Gegen 13 Uhr wird Umweltdezernent Christel Fleischmann begrüßen und um 15.30 Uhr zeigt die ARD im Ersten die Re-

portage „Repariert statt Aussortiert – die Kämpfer gegen Elektroschrott“. Der Film ist vor wenigen Monaten bei der Azur in Mühlthal entstanden. Die Ausstrahlung erfolgt nun passend zum Sommerfest.

Rat und Hilfe für Eigentümer und Vermieter
Wir setzen uns für Sie ein!

Haus & Grund
Darmstadt
Landwehrstraße 1 · 64293 Darmstadt
Telefon: (06151) 17935
www.haus-und-grund-darmstadt.de

DRK bittet um Blutspenden

EBERSTADT (hf). Jährlich steigt der Blutbedarf in den hessischen Kliniken, jährlich scheiden aber auch viele Blutspender aus, da sie die Altersgrenze (Mehrfachspender 70 Jahre, Erstspender 60 Jahre) erreichen. Der Blutspendedienst des Deutschen Roten Kreuzes bittet deshalb immer wieder dringend um Ihre Blutspende. Die nächste Gelegenheit hierzu bietet sich allen Spendewilligen am 15. Juli in den Räumen der DRK-Ortsvereinigung Eberstadt, Eysenbachstraße 1a. Von 15-20 Uhr stehen die DRK-Helferinnen und Helfer sowie der Blutspendedienst bereit.

GOLD-ANKAUF & AUKTION
Direktankauf oder Einlieferung von Gold & Silber, Münzen, Barren, Medaillen, Schmuck, Briefmarken, Briefe, Postkarten & Antiquitäten
AUKTIONSHAUS Albert Kiel
Darmstadt-Eberstadt · Tel.: 06151 - 55047 · Fax: 55049
Pfungstädter Str. 35 · Email: info@kiel-briefmarken.de

ImmoProfi Andre Zahedi e.K.
in Darmstadt erhält 2013 zum 5. mal hintereinander die „BEST PROPERTY AGENTS“ Auszeichnung
BELLEVUE
BEST PROPERTY AGENTS 2013
Jedes Jahr zeichnet BELLEVUE professionelle Maklerunternehmen aus Deutschland und dem Ausland aus. BEST PROPERTY AGENTS zählen zu den besten Unternehmen der Immobilienbranche. Seriosität, Marktkenntnis, Erfahrung, Angebotsvielfalt und vor allem Service zeichnet sie aus. Als einziger Darmstädter Immobilienmakler in 2013 sind wir bereits 5 mal in Folge als „BEST PROPERTY AGENTS“ von Europas größtem Immobilienmagazin „Bellevue“ ausgezeichnet worden.
IMMOPROFI
ANDRÉ ZAHEDI
www.immoprofi-zahedi.de Tel.: 0 61 51 - 59 90 5-0

Sonnenbrille?

BEUTEL
Augenoptik
Oberstraße 8
64297 Darmstadt
Telefon 06151/56076
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de

Gewerbeverein Eberstadt lädt zum kostenlosen Gesundheits-Check

EBERSTADT (hf). Zu einer außergewöhnlich attraktiven Veranstaltung lädt der Gewerbeverein Eberstadt seine Mitglieder und deren Mitarbeiter/innen ein. Für den 27. Juni bieten die Verantwortlichen des Gewerbevereins einen kostenlosen Gesundheits-Check an. Die Idee ist, kurz im geschäftlichen Alltag inne zu halten, auch einmal nach sich selbst zu schauen und beim Thema Gesundheit Verantwortung für sich selbst zu übernehmen. Zwischen 9 und 17 Uhr wird das Gesundheitsmobil der IKK (Innungskrankenkasse des Hand-

werks) auf dem Rathausplatz Station machen. In dieser Zeit kann der Blutdruck gemessen, der Cholesterinwert bestimmt sowie ein Lungenvolumen- und ein Hörtest durchgeführt werden. Da die Beratungskapazität an diesem Tag auf 32 Termine begrenzt ist, wird nach dem „Windhundprinzip“ vergeben. Das heißt: je früher man sich zum Gesundheits-Check anmeldet, um so größer ist die Chance auf einen Termin. Anmeldungen bitte per Mail bis spätestens zum 25. Juni an Frau Tanja Brestensky unter: tanja.brestensky@volksbanking.de

www.kleinstauber-immobilien.de
Das moderne Immobilienbüro mit Tradition
leistungstark – innovativ – kundenfreundlich
KLEINSTEUBER
Immobilien GmbH
Donnersberggring 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0

Bessunger Parks: Der Orangeriegarten

BESSUNGEN. In diesen Monaten blicken wir 125 Jahre zurück. Am 1. April 1888 schließen sich die Gemeinde Bessungen und die Stadt Darmstadt zusammen und legen in einem Vertrag die jeweiligen Rechte und Verpflichtungen fest.

Die Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe e.V. unter der Leitung von Charly Landzettel nimmt dieses Jubiläum zum Anlass, mit einer Vielzahl von Veranstaltungen dieses Ereignisses zu gedenken und gleichzeitig auch die gegenwärtige Situation zu reflektieren. Mit Festen und feierlichen Anlässen soll darüber hinaus ein Beitrag zum Zusammenhalt der Einwohnerschaft geleistet werden.

Die „Bessunger Neue Nachrichten“ werden dieses Jubiläum das gesamte Jahr über begleiten und jeden Monat Beiträge, Wissenswertes, Interviews und Anekdoten hierzu veröffentlichen.

Der Harnischhof

Im Mittelalter, lange bevor jemand an den späteren Bessunger Herrngarten dachte, lief der Viehweg über dieses Gelände. Er zweigte an der Ludwigshöhestraße ab und führte in südöstlicher Richtung nach Klappach zu auf die Weiden. Zu beiden Seiten des Weges gab es damals hohe Hecken, um das Ausbrechen des Viehs zu verhindern. Heute erinnert an diesen Weg, der durch die Anlage des Orangeriegartens unterbrochen wurde, nur noch sein Anfang, eine kleine Sackgasse, der sog. Kuhschwanzack.

Schon im 14. Jahrhundert, zur Zeit der Katzenelnbogener Grafen, befand sich hier ein Lehensgut der Familie Rabenolt von Tannenberghaus, der Harnischhof. Er wurde durch Kauf und Tausch von Wiesengelände erst richtig abgerundet und ausgebaut, sogar mit der Anlage eines sog. Lustgartens und dem Bau von Gewächshäusern wurde begonnen, so dass der junge Landgraf Ernst Ludwig Appetit auf dieses schöne Grundstück von immerhin 300 Morgen bekam und es im Jahre 1714 für den stolzen Preis von 15.000 Gulden an sich brachte. Dabei mag mitgespielt haben, daß der Darmstädter Herrngarten durch die Anlage der neuen Vorstadt westlich des



Schlosses ein großes Stück verloren hatte, und zwar ausgerechnet den Lust- und Blumengarten, so daß die Suche nach einem Ausgleich angezeigt erschien.

Damit beginnt die Geschichte des Orangeriegartens, wie wir ihn heute kennen. Der Landgraf berief Louis Remy de la Fosse, der ihm schon 1711 das Reit-

haus, das spätere „Kleine Haus“, zum Hofopernhaus umgebaut hatte. Von ihm stammt auch die großartige Planung des neuen Barock-Schlusses sowie des Prinz-Georgs-Palais, heute Porzellan-Schlösschen genannt. Dieser französische Baumeister lieferte nun die Grundplanung des Orangeriegartens mit der großzügigen Terrassenanlage. Die Symmetrie war total. Es war auch deshalb eine der glücklichsten Schöpfungen des französischen Meisters, weil er ohne den sonst in Barockgärten üblichen Prunk allegorischer und dekorativer Plastik und ohne übertrieben kunstvolle Wasserspiele auskam: Die drei Fontänebecken, zwei unten und eines auf der mittleren Terrasse, atmen Ruhe und Vornehmheit. Die Anlage galt als ein Musterbeispiel für den idealen französischen Garten.

Aber noch fehlte die Orangerie selbst, das Gebäude, in dem, der Zeitmode entsprechend, die exotischen Bäume überwintern sollten, um dann im Sommer zur Schau gestellt zu werden. Die Grundsteinlegung erfolgte 1719. Der ursprüngliche Plan sah außer dem verwirklichten Westflügel einen ebensolchen Ostflügel vor, die beide durch einen mehrgeschossigen Mittelpavillon verbunden werden sollten zur Aufnahme der fürstlichen Gemächer. Die außerordentliche finanzielle Belastung durch den gleichzeitigen Schlossneubau ließ jedoch dieses Großprojekt scheitern. Aber der Bau des Westflügels wurde jetzt zügig vorangetrieben. Die Steine wurden aus den Bessunger Steinbrüchen am Herrgottsberg gebrochen. Die Bessunger selbst kamen allerdings, wenigstens in den ersten hundert Jahren seines Bestehens, kaum in den Garten. Trotzdem hatten auch sie etwas von dieser ihnen sonst unzugänglichen Gartenanlage: Landgraf Ernst Ludwig ließ vom Herrgottsberg eine Wasserleitung legen, um die drei Fontänebecken zu speisen. Das reichte dann noch für zwei Viehtränken: eine am Forstmeisterplatz und eine Ecke Nieder- und Bessunger Straße.

(Fortsetzung am 12. Juli)

„Sonnenwendfeier

HEIMSTÄTTE (ng). Der Bürger- und Kerverein Heimstätten-siedlung e.V. (BKV) lädt ein zur Sonnenwendfeier am 21. Juni auf den Kerbeplatz im Heimstättenweg 99. Ab 19 Uhr werden Speisen und Getränke angeboten. Es erwartet die Gäste ein großes Lagerfeuer und vor allem „Rick Cheyenne“. Der Vollblut-Musiker bezeichnet sich selbst als „living cocktail“, was sich in seinem breit gefächerten Repertoire widerspiegelt. Sein Indianer-Look ist sein Markenzeichen – seine große Liebe ist die Musik!

Fünf fröhliche Tage: 63. Heinerfest vom 4. – 8. Juli



„Heut ist so ein schöner Tag“. „Jetzt knallt's“, so heißt das Chemie-spektakel von Schülern der Eleonorenschule am Freitagmittag auf der großen Herrngartenbühne, und auf dem Luisenplatz zieht Circus Waldoni alle mit fantasievoller Artistik in seinen Bann. Am Heinerfestmontag können Kinder bis 15.00 Uhr Karussellfahrten zum halben Preis genießen.

Aber auch die großen Heiner kommen auf ihre Kosten: Senioren treffen sich zum geselligen Beisammensein auf der Schlossbastion, zu Mundartlesungen mit der Hessischen Spielgemeinschaft oder werden aktiv und wandern zur Heiner-Arena auf dem Karolinenplatz. Ein ganz besonderes Highlight in diesem Jahr ist der Besuch eines echten Broadwaystars, des US-amerikanischen Filmstars Jean Darling. Sie ist die letzte noch lebende Schauspielerin der legendären Filmserie „Die kleinen Strolche“. Im Pali-Kino wird sie aus ihrem reichen Leben erzählen und als ausgebildete Opernsängerin auch einige Lieder vortragen. Sportliebhaber erwartet ein gigantisches Angebot an Turnieren, Wissenschaftsfans besuchen die Präsentationen von Eumetsat und dem Deutschen Wetterdienst im darmstadtium, wo man alles über das Wetter lernen kann. Mutige fahren in himmlischer Höhe über den Merckplatz, Genießer betrachten sich gemütlich den Marktplatz von oben aus dem Oktoberfest-Riesenrad, und der Kosmopolit findet im „AlleWelt-Treff“ im Schloss wieder eine internationale Szene mit Musik

DARMSTADT (hf). Der freundlichen Einladung „Kommt alle!“ im flammend roten Heinerherz können Menschen aus Darmstadt und der Region am ersten Wochenende im Juli nicht widerstehen. Mehrere hunderttausend Besucher kommen jedes Jahr, um sich dem heiteren Treiben in der Innenstadt rund um das Schloss hinzugeben. Ein attraktives Heinerfest-Ticket bringt sie schnell und preisgünstig zum Festgelände, wo die neuesten Fahrgeschäfte, Bier- und Weingärten und schlaraffische Vergnügungen aus der ganzen Welt locken. Über 200 Schausteller reisen aus ganz Deutschland an, darunter auch spektakuläre Neuheiten wie „Flasher“ und „Voodoo Jumper“.

Viele neue Attraktionen erwarten die Gäste in diesem Jahr an den fünf fröhlichen Tagen im Herzen der Stadt: Erstmals in der Geschichte wird das Heinerfest mitten im Grünen, im schönen Herrngarten an der großen Heinerfestbühne festlich eröffnet. Danach geht es in jazziger Begleitung von „En Haufe Leit“ zum Bieranstich in die Heiner-Arena auf dem Karolinenplatz. Neu ist auch, dass es eine Sparkassenbühne mit Rap, Heiner-House Beats und Reggae auf dem Luisenplatz gibt und damit eine siebte Live-Bühne auf dem Heinerfest. Bands aus Darmstadt und der Region präsentieren ein riesiges Musikprogramm, das von Rock, Funk, Jazz, bis hin zu Folklore, Klassik und Soul reicht.

Ein weiteres Novum ist, dass während des Heinerfestes im „Schlossgraben der Bär los ist“, denn er wird genauso in das Festgeschehen mit einbezogen wie der Georg-Büchner-Platz, wo die Gäste ein Freiluftkonzert des Orchesters des Staatstheaters unter dem Motto „Heiner klassisch“ genießen können. Das Heinerfest ist das Heimatfest Darmstadts und seiner Region.

„Wohl bekomm's Little, wohl bekomm's Jochen“



OBERHÄUPTER. Heinerfestpräsident Hans-Joachim „Little“ Klein mit Darmstadts Oberbürgermeister Jochen Partsch beim letztjährigen Bieranstich. (Archivbild: Ralf Hellriegel)

Auf viele kostenlose Veranstaltungen können sich die kleinen Heiner freuen: Es gibt gleich zweimal das Kinder-Mitmachkonzert mit DONIKKI aus Regensburg, sie sind die Erfinder des berühmten Fliegerlieds

und Spezialitäten direkt aus Darmstadts Schwesterstädten. Krönender Abschluss des beliebten Heinerfestes ist das große Merck-Feuerwerk am Montagabend vom Dach des darmstadtiums.

FAHRRADHAUS RAUSCHHARDT

KINDER-RÄDER • JUGEND-RÄDER • CROSS-RÄDER

RENN-RÄDER • MOUNTAIN-BIKES • CITY-BIKES

E-BIKES • TREKKING-RÄDER

ZUBEHÖR • INSPEKTION • REPARATUR • BERATUNG

Klausenburger Straße 106 • 64295 Darmstadt
Telefon 06151-31 78 88 • www.rauschhardt.de

NEW THINKING. NEW POSSIBILITIES.

Prinzert
Über 75 Jahre in Darmstadt

WIRD AUCH HYUNDAI HÄNDLER
Starke Angebote. Starke Preise. Ab 22. Juni 2013.

Das gibt's so schnell nicht wieder! Kommen Sie vorbei und entdecken Sie unsere attraktiven Eröffnungsangebote: z.B. den Cityroader Hyundai iX35 mit einzigartigem Raumgefühl und Komfort oder unseren Mittelklasse-Kombi, den Hyundai i40 Kombi mit viel Platz, großer Flexibilität und umfangreichen serienmäßigen Extras.

ERÖFFNUNGSANGEBOT
Der Hyundai iX35
ab 17.770,- EUR

ERÖFFNUNGSANGEBOT
Der Hyundai i40 Kombi
ab 16.990,- EUR

Kraftstoffverbrauch kombiniert: 8,4-4,3 l/100 km.
CO₂-Emission kombiniert: 200-113 g/km; Effizienzklasse E-A+.

Fahrzeugabbildung enthält z.T. aufpreispflichtige Sonderausstattung.
* 5 Jahre Fahrzeug- und Lack-Garantie ohne Kilometerbegrenzung sowie 5 Jahre Mobilitäts-Garantie mit kostenlosem Pannendienst und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen); 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Helfer. Für Taxen und Mietfahrzeuge gelten modellanhängige Sonderregelungen.

Prinzert
Autohaus am Prinzert GmbH
Heidelberger Straße 55-61, 64285 Darmstadt
Tel.: (061 51) 38 99-0, Fax: (061 51) 38 99-50
E-Mail: info@prinzert.de, www.prinzert.de

AB IN DEN URLAUB



Kinderoase

Kinder- und Damenmoden



Machen Sie Ihren
Urlaubskoffer fit!

bis zu 50% reduziert

DA-Eberstadt · Heidelberger Landstr. 228 · Tel. 0 6151/59 42 63

seit 1996



Pflegedienst Hessen-Süd
Einladung immer in Ihrer Nähe
zur Vortragsreihe der PDHS-Academy

**25.06.13: „Wer pflegt,
braucht auch mal Urlaub –
Was ist Urlaubspflege?“**

16 Uhr, Eintritt frei. Anmeldung erbeten: 06151/ 501 400
In den Geschäftsräumen der Pflegedienst Hessen Süd Janssen GmbH
im Einkaufszentrum Thüringer Straße, Darmstadt-Eberstadt, gegenüber
des Lebensmittelmarktes. www.pflegedienst-hessen-sued.de

hier ausschneiden

FLIGHT & TRAVEL CENTER



**Das freundliche Reisebüro,
das Ihnen stets
etwas Besonderes bietet:**

Weltweit günstige Linien- und Charterflüge

Der Spezialist für Ihre USA-Reise

Preiswerte Pauschal- und Last Minute-Angebote

Kreuzfahrten + Busreisen + Stadttouren + Sprachreisen

Heimstättenweg 81d - DA-Heimstätten-siedlung

Tel.: 0 61 51/31 64 48 - Fax 0 61 51/31 13 53

Lernort Natur – Ferienspiele im Jagdklub Darmstadt

DARMSTADT (hf). Was ist das für eine Spur? Von wem ist diese Feder? Was ist das für ein Baum? Wer hat hier einen Bau gegraben? Ist das Reh die Frau vom Hirsch?

Der Jagdklub bietet in diesem Jahr am 10.7 und 14.8. von 14.30 bis 18.30 Uhr wieder zwei Nachmittage für Jungen und Mädchen (1. bis 6. Klasse) an, die etwas über Wald, Wild und Natur erklärt und gezeigt bekommen möchten.

Wie in den letzten Jahren wer-

den wir und die Kinder auf einer spannenden und lustigen Rallye durch den Wald sehr viel Interessantes und Spannendes entdecken, erleben und viel Bewegung miteinander haben. Jeder kann am Abend etwas selbst Gebautes mit nach Hause nehmen (ein Vogelhaus) und es gibt eine Wildschweinbratwurst zu essen.

Die Veranstaltung ist kostenfrei, wir bitten um eine Spende für Getränk und Bratwurst, die jeder bekommt.

Veranstaltungsort ist das Klub-

haus des Jagdklub Darmstadt e.V., Rheinstr. 162, 64295 Darmstadt. (Siedlung Tann, Straßenbahnlinie 4 & 9, Ausstieg Otto-Hesse-Straße).

Bitte melden Sie Ihr Kind unter folgender Adresse an: H. Schormair, Tel: 06155 8682061, E-mail: 1.schriftfuehrer@jagdklub-darmstadt.de) damit wir besser planen können, die Anzahl der Plätze ist auf 30 am Nachmittag begrenzt.

Bitte geben Sie ihrem Kind für das Wetter geeignete Kleidung und festes Schuhwerk mit.

Wechselfußbett –
Höchste Flexibilität für Ihre Füße



ID berkemann



Schwanenstraße 43
64297 Darmstadt
Tel. 06151 54347
www.muenck.de

D. Pullmann

Ihr Partner in DA-Eberstadt

Pfungstädter Straße 65 • 64297 Darmstadt
Telefon: 06151 - 54041 • Telefax: 06151 - 591305
www.autohaus-pullmann.de

Öffnungszeiten Mo.-Fr. 7.00-17.30 Uhr

Samstags von 9.00-13.00 Uhr geöffnet!

Urlaubs-Sicherheits-Check

Für alle Volkswagen- und Audi-PKW,
inklusive Zertifikat und Probefahrt

- ✓ Motor ✓ Kühlsystem ✓ Getriebe/Achsantrieb
- ✓ Kupplung ✓ Achskörper ✓ Stoßdämpfer
- ✓ Abgasanlage ✓ Karosserie ✓ Batterie
- ✓ Fahrwerk ✓ Reifen und Felge
- ✓ Beleuchtung ✓ Lenkung
- ✓ Bremsleitungen/-schläuche
- ✓ Bremsflüssigkeit/-wirkung
- ✓ Bremsscheiben/-beläge
- ✓ Wisch-Wasch-Anlage

€29,90
Das URLAUBS-
EXTRA

Vom 1. bis 31.7.2013 erhalten Sie unseren
Urlaubs-Sicherheits-Check
zum Vorzugspreis von 29,90 Euro.

Ihr TAXI in Darmstadt

ABBONIZIO 06151 591766

TAXI

www.TaxiDarmstadt.com

EBERST.MARKT-STR. 2 • 64297 DARMSTADT

FLUGHAFENFAHRTEN • KRANKENFAHRTEN • DIALYSEFAHRTEN

► KLEINBUS BIS 7 PERSONEN ◀



MIETWAGENSERVICE
MARK

Michael Mark

Eberstädter Str. 35
64319 Pfungstadt

Telefon 06157-808 637

Telefax 06157-808 638

Mail info@mietwagenservice-mark.de

WWW www.mietwagenservice-mark.de

- Personenfahrten
- Kurierdienste
- Geschäftsfahrten
- Urlaubsfahrten
- Flughafenfahrten

„Vollgas Rennspaß“ auf der Radrennbahn



RUND GING'S IM OVAL am 8. Juni beim Rennspaß für jede Menge Oldtimer-Motorräder mit oder ohne Seitenwagen. Bei brütender Hitze und vor 600 Motorsportfans gaben sich die tollkühnen Kerle auf ihren röhrenden Gefährten ein Stelldichein an der Heidelberger Straße. (Bild: Ralf Hellriegel)

Gut besuchte Bürgerversammlung in der Heimstätten-siedlung

HEIMSTÄTTE (mow). Bürgerbüroschließung, gemeinsame Sportstätten und Kinderbetreuung waren am 12. Juni die Themen auf der ersten Bürgerversammlung in der Heimstätten-siedlung in der Halle der SG Eiche. „Im Nachhinein betrachtet war das vielleicht eine Fehlentscheidung“, blickte Oberbürgermeister Jochen Partsch (Grüne) auf die Entscheidung vor fünf Jahren, das Bürgerbüro West einzurichten. Aber für die Haushaltskonsolidierung müsse man in bestimmten Bereichen kürzen. Womit die Siedler nicht einverstanden waren. Städtische Begründungen, dass die Siedlung innenstadtnah sei (Distanz Straubplatz-Luisenplatz ca. 3,2 Kilometer) oder dass der Weg vertretbar sei, weil man doch nur alle zehn Jahre einen Pass brauche, schienen nicht zu überzeugen, auch das Angebot einer mobilen Meldestelle als künftigen Ersatz sahen sie skeptisch. „Wenn mobile Dienste irgendwo sind, sind die für ältere Menschen schwer zu finden“, fand eine Bürgerin. Jürgen Luft vom Bürger- und Kerbverein regte an, den Service im städtischen VGH-Gebäude anzubieten. „Das ist behindertengerecht und bei den Senioren bekannt.“ Bürgermeister und Sportdezernent Rafael Reißer

(CDU) regte im Bereich des Rot-Weiß-Sportgeländes ein gemeinsames Gelände von SG Eiche, SKG Rot-Weiß und TG Bessungen an. Vereinsvertreter sprachen nicht gegen den Vorschlag, betonten aber, dass dies keine Vereinsfusionen bedeute. „Was haben sie mit dann dem Eiche-Gelände vor?“, fragte ein Siedler. „Wir haben keine Intention, das Grundstück zu vermarkten“, sagte Reißer, das Areal stehe als Sportstätte im Flächennutzungsplan. Jürgen Luft plädierte dafür, dass das Eiche-Gelände dann auch für Schulen nutzbar bleibt.

Bei der Kinderbetreuung sah Sozialdezernentin Barbara Akdeniz (Grüne) den Ausbau vorangehen. Rechnerisch habe die Heimstätten-siedlung 109 Prozent Versorgungsquote, betrachte man ganz Darmstadt, liege sie bei unter 40 Prozent. Die Bürger wünschten sich „ein gescheitertes Ganztagschulkonzept“, da man sonst nach der Kindergartenzeit wieder vor einem Betreuungsproblem stehe. Schuldezernent Reißer wies auf elf zusätzliche Betreuungsplätze in der Friedrich-Ebert-Schule (FES) hin, es gebe keine Warteliste mehr. Eine Mutter sah Probleme während der Ferien. „Gerade in der Matthäusgemeinde gibt es eine sehr gute Ferienbe-

treuung“, gab Akdeniz als Hinweis. Vertreter der Sportvereine wiesen auf ihre Jugendarbeit hin und regten eine bessere Zusammenarbeit zwischen Schulen, Horden und Vereinen an. „Was wir zu dem Thema machen, wird unterschätzt“, sagte Rot-Weiß-Vorsitzender Harry Distelmann. Bewegung und kognitive Fähigkeiten gehörten zusammen. „Kommt auf uns zu“, sagte ein Vertreter des FES-Schulfördervereins. „Wir sind dauernd am schauen, dass von den Vereinen aus was an den Schulen angeboten wird.“ Verkehr und Straßen war der größte Punkt unter Verschiedenes. Auf eine „intelligente Einbahnstraßenregelung“ für die

Siedlung angesprochen, reagierte Verkehrsdezernentin Brigitte Lindscheid (Grüne) skeptisch. Einbahnstraßen erzeugten mehr Verkehr, warnte sie. Ein Schulanwohner kritisierte, dass dort zu oft zu schnell gefahren werde. „Wir werden das mit der Kommunalpolizei stärker ins Auge nehmen“, sagte Ordnungsdezernent Reißer zu. Dass nur rund 90 Bürger am Mittwoch gekommen waren, fanden einige zu wenig, und forderten bessere Hinweise. „Ich finde das auch völlig defizitär mit der Ankündigung“, stimmte OB Jochen Partsch zu und kündigte Nachbesserungen für die nächsten Bürgerversammlungen an.

Wunschlesung zum kommenden Heinerfest



DARMSTADT (hf). „Daumen hoch!“ für die Vorschläge, die bei Fredi Seip für die zweite Wunschlesung der Hessischen Spielgemeinschaft eingingen. Die als Einstimmung auf das 63. Heinerfest gedachte Lesung wird musikalisch umrahmt und findet – bei freiem Eintritt – am 3. Juli um 19 Uhr im Justus-Liebig-Haus statt. Das Leseteam der Hessischen Spielgemeinschaft mit ihrem Vorsitzenden Peter Benz freut sich auf Ihren Besuch. (Bild: Veranstalter)

Helfen ist
unsere Aufgabe



Menü-Service

warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan

Krankentransporte

liegend oder im Rollstuhl - wir bringen sie pünktlich überall hin

Hausnotrufzentrale

24 Stunden am Tag - 7 Tage die Woche - 365 Tage im Jahr

Erste-Hilfe Ausbildung

Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus

Hausliche Krankenpflege

Grundpflege, medizinische Behandlungspflege,
hauswirtschaftliche Versorgung

ASB Darmstadt-Starkenburg: 0 61 51 / 50 50
Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt
www.asb-darmstadt.de

Unterschriften gegen Radwegneubau an der Felsnase



UNTERSCHRIFTEN UND SPENDEN gesammelt haben die Gegner des geplanten Radwegs an der Bundesstraße 426 zwischen Eberstadt und Mühlthal in einer ersten Aktion am 8. Juni. Der Protest wendet sich gegen den Bau eines 800 Meter langen und 2,25 Meter breiten Radwegs entlang der Bundesstraße, der in den Hang an der Felsnase hineingefräst und bereits Mitte Juli begonnen werden soll. Die beiden Initiatoren gegen dieses Vorhaben, Arnulf Rosenstock und Willi Franz, wollen keinesfalls locker lassen (wir berichteten). „Wir werden mit allen Mitteln kämpfen, um dieses unsinnige Bauvorhaben zu stoppen“, verkünden beide unisono unter der breiten Zustimmung der knapp 50 Anwesenden. 10.000 Euro benötigen sie für die Klage gegen das Planfeststellungsverfahren. „Wir wollen die Menschen sensibilisieren, ähnlich wie beim Bahnhofprojekt Stuttgart 21, wo die Bürger durch Proteste ebenfalls etwas erreicht haben“, so Willi Franz gegenüber dieser Zeitung. „Wir fühlen uns im Recht, zumal es auf der gegenüberliegenden Seite bereits einen Radweg gibt, argumentiert Arnulf Rosenstock. „Was soll also diese Verschandelung?“ Das Geld für die Klage soll in erster Linie durch Spenden finanziert werden, sollte das nicht ganz reichen, hat die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald signalisiert, den Rest der Summe beizusteuern. (Bild: Ralf Hellriegel)

Fachgeschäft

Steindl Der Laden Oberstr. 2 64297 Darmstadt-Eberstadt

Räumungsverkauf wegen Geschäftsschließung zum 30. Juni 2013

ab sofort auf alle reduzierten Artikel **15%** auf alle nicht reduzierten Artikel **25%**
auf BAF-BRITA-Sodaclub **10%**

Ab Juli CO₂-Kartuschen-Tausch im Reisebüro Bergsträsser, Oberstraße 26

Geschäftswelt-Infos

Steindl „Der Laden“ in Eberstadt: Nachfolger gefunden



BRIGITTE UND WOLFGANG STEINDL verabschieden sich mit einem lachenden und weinendem Auge aus der Eberstädter Geschäftswelt. Mit dem lachenden Auge, weil sie den Ruhestand genießen wollen. Mit dem weinenden Auge, da sie den netten Kunden und den schönen und oft lustigen Gesprächen nachtrauern werden. Ab dem 3. August wird Steindl „Der Laden“ unter neuer Leitung von Frau Elisabeth Bergsträsser mit dem gleichen Sortiment, wie Haushaltswaren und Reisegepäck weitergeführt werden. Brigitte und Wolfgang Steindl bitten ihre Kundschaft, Frau Bergsträsser das gleiche Vertrauen entgegenzubringen, wie sie das die vielen Jahre erfahren können. Sie wünschen ihren Kunden alles erdenklich Gute und bitten sie, Ihre Einkäufe soweit möglich in Eberstadt zu erledigen, damit der Einzelhandel am Ort langfristig überleben kann. (Bild: Ralf Hellriegel)

Bundesjugendspiele

EBERSTADT (ng). Am 12. Juni haben auf Einladung der DLRG Ortsgruppe Eberstadt die Ludwig-Schwamb-Schule und die Andersen-Schule mit sieben Klassen an den Bundesjugendspielen „Schwimmen“ teilgenommen. 130 Kinder der Jahrgänge 2002 bis 2004 absolvierten die 25- oder 50-Meter Strecke im Brustschwimmstil, stellten sich dem Streckentauchen und der Disziplin „Gleiten“. Die jeweiligen individuellen Leistungen wurden in Punkte umgerechnet, dann addiert und den einzelnen Klassen zugerechnet. Zum Schluss der Wettbewerbe erhielten alle teilnehmenden Kinder eine „Goldmedaille“, die sie stolz nach Haus trugen. Die Lehrkräfte und DLRG-Aktiven freuten sich mit den Schülerinnen und Schülern über diese gut frequentierte und gelungene Veranstaltung bei einigermaßen schönem Wetter.

Wiedereröffnung
am Samstag, 3. August 2013

unter neuer Leitung von
Frau Elisabeth Bergsträsser
Langgeschäft
Steindl Der Laden
Oberstr. 2, 64297 Darmstadt - Eberstadt

Navigationssysteme
im Visier von Gaunern

EBERSTADT (ots). Mercedes-Navigationssysteme standen in der Nacht zum Montag (17.) im Visier von Einbrechern. Bis zum Montagabend wurden der Polizei aus der Leo-Tolstoi-Straße (2), der Heinrich-Delp-Straße und der Straße Am Elfengrund zwei vollendete Taten und zwei versuchte Diebstähle gemeldet. Der Schaden wird auf mehrere tausend Euro geschätzt. Die Kriminalpolizei ermittelt und bittet um Hinweise unter der Rufnummer 06151/9690.

Zahlreiche Kunstliebhaber trafen sich im Haus der Vereine



KUNST UND KUNSTHANDWERK waren auf dem 3. Kunstmarkt im Garten hinter dem Haus der Vereine zu bestaunen, an zahlreichen Ständen im Freien und auch im Vereinshaus konnte man eine Vielzahl von kreativen Werken sehen und erwerben, oder auch die eigene Kreativität unter fachkundiger Anleitung entwickeln. (Bild: Ralf Hellriegel)

Wie kann ich mich schützen: Polizei klärt auf Einladung der CDU auf

EBERSTADT (hf). Bei einer Veranstaltung im Eberstädter Schwansaal konnte die CDU auf Einladung der Landtagsabgeordneten Karin Wolff Innenminister Boris Rhein sowie Kriminalhauptkommissar Michael Rühl und Kriminalhauptkommissar Wolfgang Herberg vom Polizeipräsidium Darmstadt begrüßen. Thema des Abends waren einerseits neuartige Kriminallitätsfelder wie das Internet, andererseits der bereits oft von den Medien aufgegriffene Enkeltrick. „Wir möchten mit dieser Veranstaltung die Informations- und Aufklärungsarbeit der Polizei unterstützen, damit möglichst niemand Opfer von Verbrechen wird, die sich immer neue Methoden einfallen lassen“, machte die Darmstädter Landtagsabgeordnete Karin Wolff klar. Der hessische Innenminister Boris Rhein machte deutlich, in welcher Bandbreite die hessische Polizei erfolgreich gegen immer neue Bedrohungen aktiv ist. „Hessen und gerade das Rhein-Main-Gebiet hat eine hervorragende Verkehrs- und Kommunikationsinfrastruktur. Das ist nicht

nur für den Standort und die Wirtschaft gut, sondern zieht erwartungsgemäß beispielsweise auch Internetkriminalität an. Wir müssen daher stets gewappnet sein und auf neue Entwicklungen zeitnah reagieren können“, so Rhein. Michael Rühl erläuterte, wie man sich davor schützt, im Internet Opfer von Verbrechen zu werden und riet beispielsweise zu einer Bankingsoftware und einem Tan-Generator für sicheres Online-Banking. Im Vortrag mit Telefonbeispielen verdeutlichte Wolfgang Herberg, wie perfide Kriminelle beim sogenannten Enkeltrick vorgehen und vorzugsweise hochbetagte Menschen um viel Geld bringen, indem sie sich am Telefon als Enkel ausgeben und eine Notlage vorgaukeln. Er riet, sich keinesfalls ausfragen zu lassen und gegebenenfalls Angehörige unter den bekannten Rufnummern zurückzurufen. Im Zweifel solle man keine Zurückhaltung üben, stets die Polizei zu kontaktieren, rieten die Fachleute. Eine interessante und aufschlussreiche Veranstaltung, so das Resümee

der CDU – auch wenn zeitweise mehrere Aktivisten der Blockupy-Bewegung die Veranstaltung durch Krach und Zwischenrufe zu stören versuchten. „Auf unser Angebot einer ruhigen und sachlichen Diskussion sind diese leider nicht eingegangen und haben stattdessen lautstark Krawall gemacht. Das ist nicht unser Verständnis von Diskussionskultur“, so Karin Wolff.

Breitwieser

BESTATTUNGEN

06151-55890

RINGSTRASSE 61

DARMSTADT-EBERSTADT

Himmelsleiterlauf: Erster im Ziel nach 22:18 Minuten

EBERSTADT (hf). Am vergangenen Samstag (8.) startete der 7. Himmelsleiterlauf, veranstaltet von der TG 07 Eberstadt. Läufer, Walker und Nordic Walker traten bei dem fünf Kilometer langen Lauf an und bereits nach 22 Minuten und 18 Sekunden lief Markus Riefer als Erster durch das Ziel an der Burg Frankenstein. Insgesamt traten 82 Sportler an. Die schnellsten Läufer waren Markus Riefer, Fabian Cipura und Michael Schneider und bei der weiblichen Konkurrenz liefen Anja Riipp, Sandy Flath und Christine Krist durchs Ziel. Michael Hartmann, 68 Jahre, absolvierte als ältester Teilnehmer die Strecke in einer Zielzeit von 37:46. Unter den jugendlichen Läufern war Jan Wolf (geboren 2004) der Schnellste (30:21), gefolgt von Noel Dorsch (geboren 2004, 31:15) und Meike

Kohlenberger (geboren 2003, 34:00). Ein bunt gemischtes Völkchen hatte sich am Mühlthalbad in



Eberstadt eingefunden und neben professionell ausgerüsteten Sportlern waren Hobbyathleten in allen Altersklassen, vom Grundschüler bis zum Rentner, vertreten. Der Himmelsleiterlauf hat sich seit der ersten Ausrichtung 2007,

im Jubiläumsjahr der Turngesellschaft, als regelmäßiges Event im Veranstaltungskalender der TG 07 etabliert und man freut sich Jahr für Jahr über die große Beteiligung. Mit fünf Kilometern Länge scheint die Strecke zwar überschaubar, doch die 242 Höhenmeter auf dem Weg vom Mühlthalbad zur Burg Frankenstein wollen überwunden sein. Auf den letzten Stufen der Himmelsleiter, wenn der Jubel aus dem Zielbereich im Innenhof der Burg Frankenstein hörbar wird, wachsen den meisten Sportlern noch mal Flügel. Die letzten Schweißtropfen werden von aufmerksamen TG 07-Helfern im Zielbereich getrocknet, welche die Ankömmlinge mit Himmelsleiterlauf-T-Shirts versorgen. Die Platzierungen und Bilder finden Sie im Internet unter: www.tg07-eberstadt.de.

Bürgerversammlung

EBERSTADT (ng). Bereits zum vierten Mal lädt die Bürgerinitiative ProEberstadt interessierte Bürger zu Information und Austausch ein. Am 27. Juni um 20 Uhr wird zum Thema Verkehr im Stadtteil informiert. Weitere Themen sind die Auswertung und Analyse der Bürgerumfrage sowie der aktuelle Stand zum Verkauf des städtischen Parkplatzes/Grünanlage hinter den Cityarkaden zugunsten der Errichtung eines neuen, großen Lidlmarktes im alten Ortskern.

Bürgerinitiative Pro Eberstadt
lädt ein
zur **Bürgerversammlung**
am **Donnerstag, 27.6., 20 h**
Haus der Vereine, Oberstrasse.
THEMEN:
Bürgerumfrage, Verkehr, Lidlmarkt

Ohlebach Theater rennt am originellsten

MÜHLTAL (ng). Bei der Originalitätsstaffel des Traisaer Night Run schickte das Ohlebach Theater Patienten und Ärzte aus seiner neuen Schönheitsklinik-Komödie „Jubel, Trubel, Eitelkeit“ ins Rennen und staubte damit den Pokal ab. Zwar war die Gruppe sportlich weit abgeschlagen, dafür aber umso lustiger. „Das Publikum am Straßenrand hat sich kaputt gelacht, als die uns gesehen haben“, berichtet Reiner Böttcher, der als „Patient vor der Fettabsaugung“ am Staffellauf teilnahm. Verfolgt wurde er von Katharina Sellier, die als Schönheitschirurgin mit Absaugpritze hinter ihm her rannte. Gefolgt vom schwächlichen, siebenjährigen Adrian Bund, der als „Patient nach der Fettabsaugung“ für viel Gelächter beim Publikum am Straßenrand sorgte und die Laufzeit der Gruppe verbesserte. Mit dabei war außerdem Gerhild Spicale, die im Bademantel eine Patientin der Schönheitsklinik gab. Angeführt wurde die Staffel von Tilmann Wabel, der eine kleine Theaterbühne auf seinen Fahrradlenker gebaut hatte und vorwegfuhr.

„Es hat unheimlich Spaß gemacht“, erzählt Reiner Böttcher und lacht. Genauso, wie seine neue Rolle in der Komödie „Jubel, Trubel, Eitelkeit“, die das Ohlebach Theaters ab 26. Oktober spielt. Böttcher strapaziert dann als exzentrischer Künstler die Lachmuskeln des Publikums. Um an Karten zu kommen, müssen jetzt auch die Zuschauer die Beine in die Hand nehmen. Denn sie gibt es ab sofort auf der neuen Homepage www.ohlebachtheater.de. Die Plätze der linken Saalhälfte sind dann ab 9. September in der Sparkasse Traisa erhältlich.

NEUE NACHRICHTEN
BESSUNGER
LOKALANZEIGER

Wenn Sie Aktuelles aus Ihrer Umgebung erfahren möchten, dann sollten Sie diese Zeitung lesen!

Bürgermeisterwahl in Mühlthal

Astrid Mannes im Amt bestätigt

MÜHLTAL (rhv). „Wir haben den schmutzigsten Wahlkampf in der Geschichte des Landkreises hinter uns“. Mit diesen Worten erschien die frisch wiederge-



WIEDERGEWÄHLT und „einfach glücklich“: Astrid Mannes. (Bild: Ralf Hellriegel)

des Mühlthaler Rathauses. Eine anonyme Anzeige gegen die Rathauschefin hatte im Vorfeld der Wahl für einigen Wirbel gesorgt. Was der Amtsinhaberin am Ende allerdings weniger geschadet hat, als manche sich vielleicht wünschten. Auch eine Stichwahl zwischen ihr und Willi Muth, die nicht wenige auf ihrem Zettel gehabt haben dürften, blieb somit aus. Sie hat sich gegen ihre Kritiker durchgesetzt und ist „einfach glücklich“ über ihren Wahlsieg. Aber sie wird in den nächsten sechs Jahren auch gut beraten sein, ihren politischen Gegnern zuzuhören und sich einvernehmlich mit ihnen auseinander zu setzen. Astrid Mannes konnte bei einer Wahlbeteiligung von 54,2 Prozent (5731 gültige Stimmen) 54,9 Prozent (3146 Stimmen) auf sich vereinigen. Willi Muth erhielt 34,9 Prozent (1999 Stimmen) vor Christoph Zwickler, der 10,2 Prozent (586 Stimmen) für sich verbuchen konnte.

wählte Bürgermeisterin von Mühlthal unter dem Applaus der Anwesenden am Wahlsonntag (9.) kurz nach 19 Uhr im Foyer

Freiwillige Feuerwehr Eberstadt zu Besuch im Hessischen Landtag



DIE EHREN- UND ALTERSABTEILUNG der FF Eberstadt besuchte am Ende Mai auf Einladung von Karin Wolff, MdL, den Hessischen Landtag in Wiesbaden. Bei einem Rundgang mit Besichtigung des Wiesbadener Schlosses, sowie bei einer Plenarsitzung des Hessischen Landtags, wurde ein anschließendes Gespräch über die allgemeine politische Lage des Landes sowie der Kommunalpolitik geführt. (Bild: FF Eberstadt)

Tischtennis-AGs der Andersen- und Franksteinschule Gemeinsames Abschlussturnier

EBERSTADT (ng). Am 8. Juli fand das gemeinsame Abschlussturnier der beiden Tischtennis-Arbeitsgemeinschaften der Andersen- und Franksteinschule in Eberstadt statt. Die beiden AGs bestehen seit Januar 2013 und wurden auf Initiative der Tischtennisabteilung der SV Eberstadt eingerichtet. Die Abteilung ging damit erstmals einen neuen Weg, um die Zusammenarbeit mit den Schulen und dem Verein zu intensivieren, mit denen in den vergangenen Jahren auch schon Projektwochen durchgeführt wurden. Das Training wurde in der Tischtennishalle der SV Eberstadt durchgeführt.



Zu den Eröffnungsveranstaltungen der AGs konnten auch die Schulleiter/innen der beiden Grundschulen begrüßt werden. Beim gemeinsamen Abschluss fanden sich dann 12 Spielerinnen und Spieler zum Turnier ein. Hierzu hatten sich auch erfreulicherweise viele Eltern der Teilnehmer eingefunden, die von Abteilungsleiter Ralf Schwarzer und Jugendleiter Lothar Ehses begrüßt wurden. Gespielt wurde in zwei Altersklassen (Jahrgang 2006/2005 und 2004 bis 2002) jeweils Einzel. In der jüngeren Altersklasse waren vier Spieler/innen, in der älteren Altersklasse je acht Spieler in zwei Gruppen am Start. Nach zwei Stunden konnte Lothar Ehses dann die Platzierungen bekannt geben, wobei er betonte, dass eigentlich alle Teilnehmer/innen mit den gezeigten Leistungen gewonnen haben. Jeder der Teilnehmer/innen erhielt neben einer Urkunde auch ein kleines Geschenk, die Sieger der Altersklassen, Younes Fraji (AK I) und David Koch (AK II), jeweils einen kleinen Pokal. Am Ende bedankte sich Ehses nochmals bei den Spielerinnen und Spielern, den Eltern, den Schulleitungen und Fördervereinen. Er hofft, dass es nach den Sommerferien eine Fortsetzung der Zusammenarbeit mit den Grundschulen in dieser Form geben wird, die auch auf andere Schulen ausgeweitet werden kann. Hier wäre sicher ein gemeinsames Abschlussturnier, mit größerer Beteiligung, ein interessanter Aspekt. (Bild: Veranstalter)

Auf zum Brunnebittfest!
BESSUNGEN (rhv). Am 21. und 22. Juni findet im Herzen von Bessungen das beliebte Brunnebittfest in 34. Auflage statt. Kommen Sie und Flanieren Sie auf dem begehrtesten Flohmarkt der Stadt und verweilen Sie in lausiger Atmosphäre unter schattenspendenden Bäumen bei gekühltem und gegrilltem auf dem lauschigen Forstmeisterplatz. Bessunger Vereine werden hier um ihr leibliches Wohl bemüht sein. Der Schirmherr, Pfarrer Stefan Hucke von der Petrusgemeinde, eröffnet das Fest am Freitag (21.) gegen 19 Uhr. Der Veranstalter, die Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe freut sich auf Ihren Besuch.

„Darmstädter Hof“
Simmermacher
3. bis 31. Juli
Flammkuchen
Der knusprige Sommerspaß
MITTAGSTISCH
ab € 5,50
Genießen Sie unseren Biergarten abseits vom Straßenlärm!
175 Jahre gepflegte Gastronomie im Familienbesitz
Räumlichkeiten für Ihre Feier für 30 bis 70 Personen
Kreuzgasse 3 · 64367 Mühlthal/Nieder-Beerbach
Telefon 061 51/5 54 56 · www.simmermacher.eu
– Montag und Dienstag Ruhetag –

blumeneckeborger
thomasstraße 9 · 64297 da-eberstadt
telefon: 0 61 51/59 58 58 und 01 71/755 19 67
eMail: blumeneckeborger@web.de
Wir fertigen alles auf Bestellung in gewohnter Qualität.
Anruf genügt!
Öffnungszeiten nach Vereinbarung.



DACHERT
HOLZBAU GMBH
ZIMMEREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI

- NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,
- HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
- DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
- DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
- REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER

DACH
Jakobstraße 4 · 64297 DA-Eberstadt
Telefon: 0 61 51-954 9 53 · Fax: 954 9 52
www.holzbau-daechert.de



IHR ZUHAUSE

Umbauen · Ausbauen · Renovieren

Alles unter einer Decke



25 Jahre
STRAUP
GmbH

Spenglerei und Installation
Heizungsbau · Sanitäre Anlagen

64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4
Telefon 0 61 51/ 5 48 47 · Telefax 0 61 51/ 59 24 86

P

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9-12 Uhr
und 14-17 Uhr,
Samstag nach Vereinbarung

- Aufarbeiten
- Neubeziehen
- Polstermöbelverkauf
- Möbel-/Dekostoffverkauf
- Innenl. Sonnenschutz
- Gardinen
- Schaumstoffzuschnitte
- Bodenbeläge

100 Jahre
Wallner
... SOFANTASTISCH!

Wallner Polstermöbel & Deko e.K.
Bessunger Straße 33-35 · 64285 Darmstadt
Tel. 06151-6 35 73
www.raumausstattung-wallner.de

Sofas, Sessel
stark reduziert!
Sofort lieferbar!

Wir müssen leider draußen bleiben!



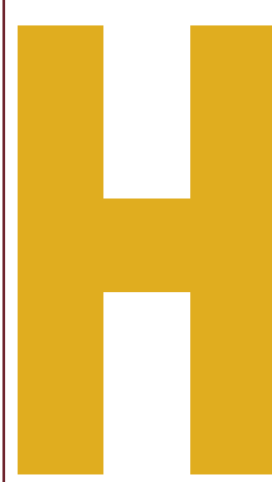
Nahezu unsichtbarer Pollen- und Insektenschutz für höchsten Wohnkomfort

www.raumausstattung-kniess.de
Telefon 06151 / 54407
Oberstraße 43, 64297 Darmstadt





Horst Dachdeckerei
Meisterbetrieb



Leistungsverzeichnis
Steildach
Flachdach
Gründach
Spenglerarbeiten
Dachfenstereinbau
Gerüstbau

Pfungstädter Straße 33-35
64297 Darmstadt
Tel. 06151-39 69 770
kontakt@dachdeckerei-horst.de
www.dachdeckerei-horst.de



BESTATTUNGEN
KOLLSCH

Georgenstraße 40A
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon (0 61 51) 9 44 90
Telefax (0 61 51) 94 49 16



„WIR SIND EMPÖRT“, schimpfte Jürgen Barth, „Uffbasse“-Aktivist, am 8. Juni vor dem Zaun der Lincoln-Siedlung. Grund war eine Protestaktion gegen den Leerstand von knapp 600 Wohnungen auf dem Kasernenareal. Seit die amerikanischen Streitkräfte im August 2008 abzogen, sind die 33 Wohnhäuser ungenutzt. Eine Allianz aus Studenten der TU Darmstadt, der Hochschule, der Linken, des Mieterbundes und des DGB hatten zusammen mit „Uffbasse“ zu dieser Aktion eingeladen. Knapp 200 Interessierte waren diesem Aufruf gefolgt und bekundeten ihre Solidarität. Verschiedene Modelle wurden angedacht, um hier schnellstens den dringend benötigten Wohnraum zu schaffen. „Wenn die Bima sich bewegt und die Wohnungen zur Vermietung freigibt, hätte die Bima Mieteinnahmen und wir bezahlbaren Wohnraum“, schlägt Barth vor und rät den Verantwortlichen unter dem Beifall der Anwesenden, endlich etwas zu unternehmen. „Bei der nächsten Demo stehen wir vielleicht schon auf der anderen Seite des Zaunes“.

(Bild: Ralf Hellriegel)

Mit Kind, Hund und Rucksack durch Feld, Wald und Flur



GLEICH VIER STARTSCHÜSSE gab es am vergangenen Samstag (15.), nachdem Oberbürgermeister Jochen Partsch (Bild) zusammen mit Forstamtsleiter Hartmut Müller die knapp 700 Wanderfreunde bei strahlendem Sonnenschein auf der Oberförs-terwiese zum städtischen Grenzgang begrüßte. Dass die Jagdhornbläser des Jagdklubs Darmstadt nicht nur ihre Hörner er- klingen lassen können, bewiesen sie mit den überraschenden Donnerschlägen, die eigentlich zu Ehren des Jubiläums „125 Jahre Bessungen zu Darmstadt“ gezündet wurden. Von diesem Schreck erholt, begaben sich die Grenzgänger über verschlungene Pfade Richtung Dachs- und Dommerberg und weiter auf der Alten Bogenschneise vorbei am Melitabrünnchen auf den Prinzenberg und von dort aus zur Schlussrast auf die Ludwigshöhe, wo die Wanderer mit einem deftigen Eintopf aus der Feldkü- che des Deutschen Roten Kreuzes, knackigen Äpfeln von der Entega und einem gut gekühlten Bier der Darmstädter Privatbrauerei – kredenzt von der Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe – empfangen wurden. Und wie immer beim städtischen Grenzgang, standen auch in diesem Jahr die Darmstädter Partnerstädte mit ihren Ständen und den heimatlichen Leckereien im Wald Spalier. Auf der Ludwigshöhe genossen die Grenzgänger dann noch für Stunden die herrliche Aussicht über die Stadt von der Terrasse oder vom Ludwigsturm sowie das Rahmenprogramm mit Tanz- vorführungen einer Hip-Hop-Gruppe der Wilhelm-Leuschner-Schule und den Klängen des Swing-Sound Orchesters Darmstadt. Eine gelungene Veranstaltung in Darmstadt mit partner- schaftlicher Verbundenheit weit über die Grenzen Darmstadts hinaus. Weitere Bilder zum städtischen Grenzgang im Internet unter www.ralf-hellriegel-verlag.de (Bild:Ralf Hellriegel)

Die Fernsehritzen



Ihr Kundendienst für TV,
Video, HiFi und Monitore.
☎ 933553
Kabel- und Sat-Empfang:
☎ 37 42 32
Bessunger Str. 76a
64285 Darmstadt
info@fernsehritzen.de
www.fernsehritzen.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.
8.30-10.30 Uhr
16.00-18.00 Uhr



KLEINANZEIGEN

„Singende, klingende Heimat“

Über 120 Volkslieder, Mundart-Stimmungslieder. Im Buchhandel erhältlich für € 5,50

Ankauf hochwertiger Damen- und Herrenarmbanduhren und Taschenuhren. Zahle Höchstpreise! Telefon 0177-5066621.

Sales Manager mit 2 Töchtern sucht ein jüngeres Haus in Darmstadt, Eberstadt, Mühlthal, vordere Bergstraße bis € 410.000. Rufen Sie an: RAINER BAUM Immob. 06151-425202.

Flughafen-Angestellter sucht ein Haus mit Garage oder Stellplatz in Bessungen, Heimstättensiedlung, Eberstadt, vordere Bergstraße / Mühlthal bis € 385.000. RAINER BAUM Immob. 06151-425202.

Heidelberger Kaufmann sucht in Darmstadt, Mühlthal, Bergstraße ein repräsentatives 1-2 FH bis € 550.000. RAINER BAUM Immob. 06151-425202.

Telekom-Mitarbeiter sucht kurzfristig schicke 4-5 Zimmer-Wohnung in DARMSTADT, Mühlthal bis Ober-Ramstadt bis € 370.000. RAINER BAUM Immob. 06151-425202.

Wohnungsauflösung zum 30.6. in der Heimstätte. Vieles zu verschenken, einiges zu verkaufen. Nachricht an 0176/85068252.

Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger

Herausgeber,

Satz, Gestaltung:

Ralf-Hellriegel-Verlag
Haardtring 369
64295 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 88006-3
Telefax: (0 61 51) 88006-59
Mail:
info@ralf-hellriegel-verlag.de

Druck:

ColdsetInnovation Fulda
GmbH & Co. KG
Am Eichenzeller Weg 8
36124 Eichenzell

Redaktion:

Ralf Hellriegel (rh) verantw.,
Dorothee Schulte (dos)
Marc Wickel (mow)
Marianne Gräber (mag)

Anzeigen:

Ellen Hellriegel

Bilder:

Ralf Hellriegel (rh),
Dirk Zengel (dz)
Lothar Hennecke (he)

Vertrieb:

Direktwerbung Faiza Tahir
Bremer Straße 17-33
65760 Eschborn

Erscheinungsweise:

14täglich freitags,
kostenlos an alle Haushalte
in Bessungen, Eberstadt,
der Heimstättensiedlung und
Mühlthal, sowie an diversen
Ablagestellen in der
Darmstädter Innenstadt.

Auflage:

ca. 43.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden:

Wir speichern personenbezogene Daten im Rahmen der Geschäftsbeziehungen und verarbeiten diese innerhalb unseres Unternehmens. Diese Mitteilung erfolgt in Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen wir je nach vorhandenem Platz; Kürzungen behalten wir uns vor. Für die Gestaltung und Ausführung von Text und Anzeigen Urheberrecht beim Ralf-Hellriegel-Verlag.

Nachdruck vorbehalten.

Medienpartner

Vorhang Auf Verlags GmbH



KFZ-MARKT

Kaufe jeden PKW, Busse, Geländewagen, Wohnmobile.

Alle Modelle, Zustand egal, auch mit Mängel. Bitte alles anbieten. Zahle Höchstpreise, bar und fair! Jederzeit, 24h erreichbar. Tel.: 06158-6 08 69 88 oder Mobil: 0173 308 74 49.



STELLENMARKT

Hilfskoch gesucht!

Café-Restaurant Adria
Georgenstraße 32-36
Darmstadt-Eberstadt
☎ 06151 9519169



Friseur Schneider-Becker

Herderstraße 1
64285 Darmstadt-Bessungen

Telefon 0 61 51/6 24 57

Dienstag bis Freitag 8.00-18.00 Uhr
Samstag 8.00-13.00 Uhr



Doppeltes Jubiläum beim Pflorgeteam Marienhöhe



MIT DEM ANSCHNITT DER GEBURTSTAGSTORTE eröffnete Maria Scharnik, die Leiterin des Pflorgeteams Marienhöhe, am 5. Juni in den Büroräumen in der Oberstraße 31 in Eberstadt, das Büffet. Gefeierte wurden gleich zwei Jubiläen: Vor fünf Jahren wurde die Eberstädter Demenz-Wohngemeinschaft in der Büschelstraße gegründet, die vom Pflorgeteam Marienhöhe betreut wird. Und das Pflorgeteam selbst feierte sein 20-jähriges Jubiläum. In dieser Zeit hat sich das Team über die Hilfestellung bei der häuslichen Pflege hinaus weiter entwickelt, um die Versorgung der Patientinnen und Patienten zu optimieren. Inzwischen wurden zwei Wohngruppen für Menschen mit Demenz initiiert. Zwei Betreuungsnachmittage für ältere Menschen und Patienten mit Demenz sowie „Service Plus“, ein Unternehmen für Hausmeisterdienste runden das Angebot ab. Darüber hinaus steht aber auch die Versorgung von Familien mit Kindern bei Krankheit eines Elternteils auf dem Programm.

(Bild: Ralf Hellriegel)

Autohaus am Prinzert geht voran: Hyundai Neueröffnung in Darmstadt

BESSUNGEN (hf). Der Automobilkrisen zum Trotz erweitert das Autohaus am Prinzert zum 22. Juni sein Angebot um die Marke Hyundai. Im Standort Heidelberger Straße 55-61 wird die Marke zunächst in die bestehenden Ausstellungsräume einziehen, bevor der bekannte Ausstellungsraum an der „Prinzert-Kreuzung“ für Hyundai auf über 300qm erweitert wird.

„Wir festigen damit langfristig unsere Position im Darmstädter Markt“ begründen die Ge-

schäftsführer Armin Karimi und Alexander Schwab den Schritt. „Die Aufnahme der neuen Marke und die hiermit verbundene Erweiterung unseres Ausstellungsraums ist ein großer Schritt für unseren Betrieb. Wir sichern damit die vorhandenen Arbeitsplätze und bieten in der Innenstadt mit bester Anbindung durch den öffentlichen Nahverkehr unseren Kunden eine optimale Dienstleistung rund um ihr Fahrzeug“, so die Geschäftsführer weiter.

„Der Hersteller Hyundai ist eine der erfolgreichsten Fahrzeugmarken der letzten Jahre und die Nummer 5 weltweit. Viele Hyundai Modelle werden in Rüsselsheim entwickelt und in Europa gebaut. Als Beweis für die herausragende Qualität erhalten die Kunden von Hyundai 5 Jahre Garantie ohne Kilometerbegrenzung auf fast alle Hyundai Modelle. Damit sind wir langfristig für den anspruchsvollen Markt in Darmstadt gut aufgestellt!“

Metzgerei Kübler

Alles Frisch vom Ladentisch

Bessunger Straße 68 • 64285 Darmstadt • Tel. 06151-63114

KAMPFSPORTSCHULE SAN-TI

kostenloses Probetraining

- Taekwon-Do
- Kick-Boxen
- Thai-Boxen
- Kinder-Karate
- Schlumpf-Karate
- Karate • Jiu-Jitsu

Heidelberger Landstr. 237
64297 Darmstadt • Telefon 06151 - 59 38 99
www.san-ti.de • info@san-ti.de

Bürgeraktion

Bessungen/Ludwigshöhe e.V.

BBL-Termine im Jubiläumsjahr 2013

21./22. Juni	Brunnebbittfest mit Flohmarkt
23. Juni	Führung durch Bessungen-West Treffpunkt 11 Uhr an der Brunnebbitt
29. Juni	Literarischer Spaziergang über den Alten Friedhof Beginn 11 Uhr
4. August	Sommerfest auf der Ludwigshöhe mit Bierfest
13. – 17. September	Bessunger Kerb

Infos: www.bessungen-ludwigshoehe.de

30 Jahre Meisterbetrieb Fernseh-Simandl



SEIT 30 JAHREN FÜHRT RALF SCHÖFFEL den Meisterbetrieb und Fachhandel für Fernsehtechnik in Darmstadt. Mit umfassendem Service, kompetenter Beratung und einem guten Kundendienst hat er sich in einem Einzugsgebiet von über 60 km einen guten Namen gemacht. Ab Juli gibt es attraktive Jubiläumsangebote. Infos unter www.simandl.de. (Bild: Ralf Hellriegel)

Prinzert

Über 75 Jahre in Darmstadt

WIRD AUCH HYUNDAI HÄNDLER

Starke Angebote. Starke Preise. Ab 22. Juni 2013.

Das gibt's so schnell nicht wieder! Kommen Sie vorbei und entdecken Sie unsere attraktiven Eröffnungsangebote: z.B. den Fünftürer Hyundai i30 mit großzügigen Platzverhältnissen sowie einer umfangreichen Serien-Ausstattung oder unseren Kleinsten, den Hyundai i10 mit großer Flexibilität im Innenraum sowie besonders effizienten Motoren.

ERÖFFNUNGSANGEBOT
Der Hyundai i10
ab 6.990,- EUR

ERÖFFNUNGSANGEBOT
Der Hyundai i30
ab 12.990,- EUR

Kraftstoffverbrauch kombiniert: 6,7-3,7 l/100 km, CO₂-Emission kombiniert: 157-97 g/km; Effizienzklasse E-A+.

Fahrzeugabbildung enthält z.T. aufpreispflichtige Sonderausstattung.

5 Jahre Fahrzeug- und Lack-Garantie ohne Kilometerbegrenzung sowie 5 Jahre Mobilitäts-Garantie mit kostenlosem Pannendienst und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen); 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxen und Mietfahrzeuge gelten modellabhängige Sonderregelungen. Ohne Kilometerbegrenzung

Prinzert

Autohaus am Prinzert GmbH
Heidelberger Straße 55-61, 64285 Darmstadt
Tel.: (06151) 3899-0, Fax: (06151) 3899-50
E-Mail: info@prinzert.de, www.prinzert.de

Sie erreichen uns per Mail über folgende Adressen: Allgemeines: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Anzeigen: anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de
Redaktion: redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · Drucksachen: drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de

WER
+ Was
= Wo

Ende 2013 erscheint die 3. Ausgabe des beliebten Gewerbeführers
„Wer + Was = Wo“ für Bessungen und die Heimstättensiedlung.
Info-Telefonnummern für Anzeigen-Interessenten:
0 61 54-69 65 52
0172-6904 104

WER
+ Was
= Wo

© Ralf-Hellriegel-Verlag

TERMINKALENDER

BESSUNGEN

KULTURELL

Schlösschen im Prinz-Emil-Garten
26.6., 17h Vorsorgevollmacht u. Patientenverfügung
29.6., 14-17h Flohmarkt von und für Kinder von 6-16 Jahren

Comedy Hall/Kikeriki Theater
21.-22.6., 24.-29.6., 20.30h: Faust.
2.-5.7., 20.30h: Deppenkaiser

KIRCHLICH

Ev. Petrusgemeinde
23.6. u. 30.6. 10h Gottesdienst

Ev. Andreasgemeinde
23.6., 10h Gottesdienst
30.6., 11h Gottesdienst

Katholische Liebfrauen
23.6.u. 30.6., 10h Hochamt

Altenheim Heimathaus
23.6., 10h Gottesdienst

„Zur Rose“, Schwanenstr. 71
1.7., 18.30 h Jungimkertreff

Kirchberg der Dreifaltigkeits-gemeinde.

Heidelberger Landstr. 307
30.6., 12h DAS Weltdienstessen des CVJM Eberstadt

KIRCHLICH

Kath. Kirche St. Josef
23.6., 10h Messe, 11.30h Taufe
30.6., 10h Eucharistiefeier
1.7., 9h Eucharistiefeier
3.7., 18h Eucharistiefeier

Kath. Pfarrei St. Georg
2.7., 18h Eucharistiefeier
5.7., 17.30 Uhr Rosenkranzgebet

Ev. Christuskirche
23.6., 10h Gottesdienst
30.6., 10h Gottesdienst

Ev. Marienschwesternschaft
23.6., 9.30h Ev. Messe mit Abendmahl
30.6. 9.30h Messe



DIE GEMISCHTE BREITENS-SPORT-GRUPPE des SKV Rot-Weiß Darmstadt trifft sich immer donnerstags von 17.45 bis 19.15 Uhr und sucht neue Mitglieder. Ca. 20 Teilnehmer im Alter von 46 bis 82 Jahren finden sich bei Gymnastik zur Mobilisierung und Kräftigung, Ballspielen und Entspannungsübungen zusammen. Die Abnahme des Deutschen Sportabzeichens wird angeboten, außerdem kleine Radtouren in den Sommerferien und auch die Geselligkeit wird gepflegt. Infos bei Astrid Prager unter Telefon 06151/ 317493. (Bild: Veranstalter)

Frauen Offensiv e.V.
Emilstr. 10 , 22.6., 10-14 Uhr (Sa) Selbstbehauptung für Frauen
24.6., 16-17 Uhr (Mo) WenDo zum Kennenlernen für Mäd-chen 11-15 Jahre

BNI - Business Network International
Mittwochs 7.00-8.30h, Chapter „Goethe“; Treffpunkt: Firma Bommarius, Haasstraße 15
freitags, 7.00-8.30h, Chapter „Büchner“; Treffpunkt: Best Western Hotel, Grafenstraße. Gäste sehr erwünscht.

Pädagog, Pädagogstr. 5
22.6., 15.30h Einstimmung auf das Heinerfest

MÜHLTAL

ALLGEMEIN
Schloßgartenplatz
25.6., 13h AWO Fahrt n. Schwet-zingen
3.7., 13.30h AWO Badefahrt
Bürgerzentrum N.Ramstadt
26.6., 14.30h mit AWO i.d.Sommerpause
27.6., 10h AWO Damengymn.
4.7., 10h AWO Damengymn.
Chausseehaus
27.6., 17h AWO Kegeln für Seni-oren
4.7., 17h AWO Kegeln für Senio-ren

Immobilien für unseren Bestand gesucht!

Sparen Sie sich aufwen-dige Käufersuche und Besichtigungen. Verkaufen Sie direkt an uns, Ihren Immobilienpartner für Darmstadt und Umgebung.

Georgenstraße 20
D-64297 Darmstadt
Telefon: 06151-9518088
Telefax: 06151-9519362
www.daeichert-online.de

Reiner Dächert Immobilien

WILLENBÜCHER BESTATTUNGEN
seit 1868 im Familienbesitz
Leben heißt bereit sein,
irgendwann zu sterben.
Telefon 0 61 51 - 6 47 05
Heidweg 5-8 64285 Darmstadt www.willenbuucher.org

EBERSTADT

ALLGEMEIN
ASB, Pfungstädter Str. 165
23.6., 9h: 1.Hilfe am Hund, Tel. 5050

DARMSTADT

ALLGEMEIN
Vereinsh. Winkelschneise 21
22.6., 14h - 17h Tag der offenen Tür, Musikzug Darmstadt

WICHTIGE RUFNUMMERN

♦ Apothekennotdienst	0180-15557779317 http://darmstadt-online.de/notdienst
♦ Ärztl. Bereitschaftsdienst	* Telefonate werden aufgezeichnet 061 51-89 66 69*
♦ Aids-Beratung (9-17 Uhr)	06151-2 8073
♦ ASB Pflege, HausNotruf, Menü-Service	061 51-50 50
♦ Bezirksverwaltung Eberstadt	061 51-13 2423
♦ Bürgerbüro West	061 51-3 91 2880
♦ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst	061 51-17 74 60
♦ DRK Pflege, HausNotruf, Mahlzeitendienst	061 51-3 60 66 11
♦ DRK Tageszentrum f. Menschen m. Demenz	061 51-3 60 66 80
♦ Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
♦ Frauenhaus	061 51-37 68 14
♦ Frauennotruf (Pro Familia)	061 51-4 55 11
♦ Gemeindeverwaltung Mühlthal	061 51-14 17-0
♦ Gesundheitsamt	061 51-33 09-0
♦ Giftnotrufzentrale	061 31-192 40
♦ Kinderschutzbund	061 51-2 10 66 u. 2 10 67
♦ Krankentransport	061 51-192 22
♦ Medikamentennotdienst	08 00-192 12 00
♦ Notdienst der Elektro-Innung	061 51-3185 95
♦ Pflegedienst Conny Schwärzel	061 51-78 30 65
♦ Pflegedienst Hessen Süd	061 51-50 14 00
♦ Pflegeteam Marienhöhe	061 51-97 19 00
♦ Polizeinotruf	110
♦ Stadtverwaltung Darmstadt	061 51-131
♦ Telefonseelsorge	08 00-1 11 01 11 o. 08 00-1 11 02 22
♦ Zahnärztlicher Notdienst	061 51-89 66 69

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?
Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen!
Weitere Infos unter Telefon 06151-880063 oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de

Millionen Menschen leiden regelmäßig unter schmerzhaften Verspannungen, Muskelkrämpfen, Schlafstörungen und Abgespanntheit. Jetzt haben sie berechtigten Grund zur Hoffnung. Wie Ergebnisse verschiedener aufschlussreicher, auch am Max-Planck-Institut in München durchgeführter Studien vermuten lassen, könnte die einfache, tägliche Einnahme von Magnesium die Symptome effektiv lindern. Die Ursachen für einen Magnesiummangel sind vielfältig. Sie reichen von Stress, einseitiger Ernährung, starken körperlichen Anstrengungen über hohe sportliche Belastungen bis hin zu Stoffwechselerkrankungen wie Diabetes. Typische Zeichen sind unter anderem Muskelkrämpfe, schmerzhaftes Verspannungen und – häufig besonders folgenreich – nächtliche Schlafprobleme und Tagesmüdigkeit. Der bekannte Vitalstoff-Experte Prof. Elmar Wienecke (Halle/Westfalen) konnte mit seiner Arbeitsgruppe überzeugend nachweisen, dass sich die regelmäßige Einnahme von Magnesium u.a. positiv auf den nächtlichen Schlaf und damit auch auf die Leistungsfähigkeit des menschlichen Organismus auswirkt.

Magnesium – das „Salz der inneren Ruhe“

Dies liegt nicht nur an den bekannten muskelentspannenden Eigenschaften, sondern nach Prof. Wieneckes Erkenntnissen auch an dessen regulierenden Einfluss auf das „Stresshormon“ Cortisol.



Magnesiumzufuhr lindert Schlafprobleme
Magnesium – in ausreichend hoher Dosierung abends eingenommen – könnte nach Wieneckes Überzeugung vielen Menschen dabei helfen, muskulären Problemen und Schlafstörungen effektiv entgegenzuwirken. Die Wirkung von Magnesium und seine krampf lösenden, entspannenden und die Schlafqualität fördernden Auswirkun-

gen waren und sind Gegenstand hochinteressanter wissenschaftlicher Studien. So konnte u.a. eine placebokontrollierte klinische Studie am Max-Planck-Institut in München überzeugend nachweisen, dass durch die tägliche Zufuhr von Magnesium (Prüfpräparat: Bioelectra Magnesium 240 forte, rezeptfrei, nur in Apotheken) die Schlafqualität sehr deutlich verbessert werden konnte. Die Ursache? In Stresssituationen scheidet der Körper durch die erhöhte Ausschüttung von Stresshormonen wie Cortisol vermehrt Magnesium über die Nieren aus. Der daraus entstehende Magnesium-Mangel wiederum erhöht die Produktion der Stresshormone – weiter steigende Unruhe, Nervosität, erhöhte Herzfrequenz und Schlafstörungen sind die Folge. In der Studie zeigte sich durch die abendliche hoch dosierte Einnahme von Magnesium, dass der Cortisolspiegel im Blut abnahm und sich die Tiefschlafphasen deutlich verlängerten. Magnesium wird daher auch häufig als „Salz der inneren Ruhe“ bezeichnet. Doch wird in einer Vielzahl wissenschaftlicher Veröffentlichungen nicht nur die überzeugende Wirksamkeit, sondern auch die

gleichzeitig sehr gute Verträglichkeit von Magnesium-Präparaten gegenüber anderen Behandlungsmöglichkeiten hervorgehoben. Dies überzeugt nicht nur die Ärzteschaft. Erst kürzlich wurde Bioelectra Magnesium vom Bundesverband Deutscher Apotheken offiziell zum Magnesium-Präparat des Jahres 2013 gewählt.

VERLOSUNG

Unter unseren Lesern verlosen wir in dieser Woche
DYNAMO-SOLAR-RADIOS
Senden Sie eine Postkarte mit dem Stichwort „Innere Ruhe“ und Ihrer Telefonnummer an den Ralf-Hellriegel-Verlag Haardtring 369 64295 Darmstadt
Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt; die Gewinne können dann im Verlag abgeholt werden. Einsendeschluss ist der 1. Juli 2013 (Datum des Poststempels). Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.